

コレだけは知っておきたい! Essential Points of Use! 须知! 이것만은 알아두고 싶다!

基本の使いかた Standard Use 基本用法 기본 사용 방법

リモコンのボタンを押してウォシュレット本体が信号を受け付けると、電子音が鳴ります。

Press a button on the remote control; a beep sounds when the top unit receives the signal.

按下遥控器按钮, 本体接收到信号后, 会响起电子音。리모컨 버튼을 눌러 본체가 신호를 받으면 전자음이 울립니다.

洗う Washing 清洗 세정

おしりを洗います。
Cleanses your rear.
清洗臀部。
항문을 세정합니다.

ビデ洗浄します。
Cleanses your front (for ladies).
清洗女性下身。비데 세정을 합니다.

ソフトな水流でおしりを洗います。
For washing rear using mild water pressure.
用柔和的水流清洗臀部。
부드러운 수압으로 항문을 세정합니다.

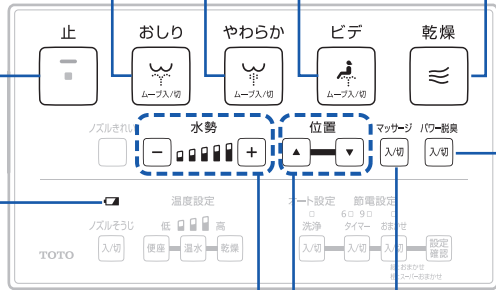
ムーブ洗浄 OSCILLATING 摆动洗浄 무브 세정
•使用中にもう一度押すとノズルが前後に動き、広くまんべんなく洗います。
• If you press the button again during use, the wand moves back and forth so that you can wash your rear thoroughly.
•使用中再按一次, 喷嘴会往前后方移动, 便于扩大且均匀地进行洗净。
• 사용 중에 다시 누르면 노즐이 앞뒤로 움직이면서 전체적으로 골고루 세정에 줍니다.

かわかす Drying 烘干 건조

温風を当て、さらりとさせます。
Dries wet parts using warm air.
温风烘干, 使人感到凉爽。
온풍을 분출하여 산뜻하게 말립니다.

止める Stopping 停止 정지

洗浄を止めます。
Stops the operation.
停止清洗。
세정을 정지합니다.



パワー脱臭 POWER DEODORIZER 強力除臭 파워 탈취
•吸い込み力をアップさせてにおいをとります。
• Increases air suction power for powerful deodorization.
•加强吸引力, 除去臭味。
• 흡입력을 높여 냄새를 제거합니다.

電池切れ予告マーク
Low Battery warning mark
电池用尽预告标志
전원 끊김 예고 마크

- 「おしり」「やわらか」「ビデ」使用中にボタンを押すと使える機能です。
- The function that can be used when you press the "REAR", "SOFT REAR" or "BIDET" button during use.
- 这是使用「臀部」、「柔和」、「下身」、中按下按钮时可使用的功能。
- 「항문세정」、「부드러운」、「비데 세정」, 사용 중에 버튼을 누르면 사용할 수 있는 기능입니다.

- マッサージ洗浄 ■MASSAGE ■按摩洗浄 ■마사지 세정
- 水勢に強弱をつけて洗います。
- Washes with the water pressure pulsating between soft and strong.
- 用强弱水势洗净。
- 수압을 강약으로 반복하여 마사지하듯 세정합니다.

- 水勢調節 (5段階) ■WATER PRESSURE ADJUSTMENT (5 steps.)
- 水势调节 (5段式) ■수압 조절 (5단계)
- 水勢調節ボタンを押すと、設定した位置で約10秒間点灯
- If you press the water pressure adjustment button, the lamp lights for about 10 seconds at the preset position.
- 按下水势调节按钮, 就在设定位置上点亮10秒左右。
- 수세 조절 버튼을 누르면 설정한 위치에서 약 10초간 점등.
- 세정 버튼(항문 세정·부드러운 세정·비데 세정)을 눌렀을 때, 설정한 위치에서 약 10초간 점등.

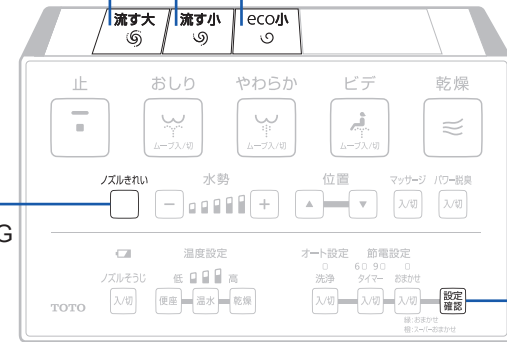
- 洗浄位置調節 (5段階) ■WASH POSITION ADJUSTMENT (5 steps.)
- 洗净位置调节 (5段式) ■세정 위치 조절 (5단계)
- 洗浄ボタン(おしり・やわらか・ビデ)を押すたびに、標準位置(3段階目)に戻ります。
- The wand returns to the standard position (3rd step) each time the wash button ("REAR", "SOFT REAR" or "BIDET") is pressed.
- 每按下洗净按钮(臀部、柔和、下身)就回到标准位置(第3段)。
- 세정 버튼을 (항문세정, 부드러운, 비데 세정) 누를 때마다 표준위치(3번째 단계)로 돌아옵니다.

流す Flushing 冲水 세정

大洗浄します。Full flush
进行大冲洗。대 세정을 합니다.

小洗浄します。Half flush
进行小冲洗。소 세정을 합니다.

少ない水流で便器洗浄します。
•トイレットペーパーを使わないときなどにご使用ください。
A small volume of water is used to flush the toilet bowl clean.
• Use this if the toilet paper is not flushed away.
用少量水流冲洗座便器。
•不使用卫生纸时等请使用。
적은 세정수로 변기를 세정합니다.
•화장지를 사용하지 않을 때 등에 사용하십시오.



ノズルきれい AUTO WAND CLEANING 喷嘴除菌 노즐 살균

- きれいな除菌水でノズルを洗浄します。
- The wand is cleaned with clean sterilized water.
- 用干净的除菌水来清洗喷嘴。
- 클리닝 살균수로 노즐을 세정합니다.

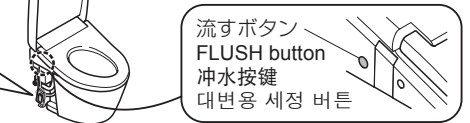
設定確認 Setting confirmation 设定确认 설정 확인

- 現在の設定をランプで確認できます。
- The current settings can be checked from the LED.
- 可通过LED确认现在的设定情况。
- 현재 설정을 LED로 확인할 수 있습니다.

- 停電したときは、手動レバー(停電時便器洗浄用)で便器の水を流すことができます。
- You can flush the toilet bowl using the manual lever (for toilet bowl flushing in power failure) during power failure.
- 停电时, 可用手动杆(停电时的便器洗净用)冲洗便器。
- 정전 시에는 수동 레버(정전시 변기 세정용)로 변기의 물을 흘려보낼 수 있습니다.



- ウォシュレット左側面のボタンでも、便器洗浄できます。
- The toilet bowl can also be flushed clean using the buttons on the left side of the Washlet.
- 也可按下卫浴丽左侧面的按钮冲洗座便器。
- 좌측면 버튼으로도 변기를 세정할 수 있습니다.

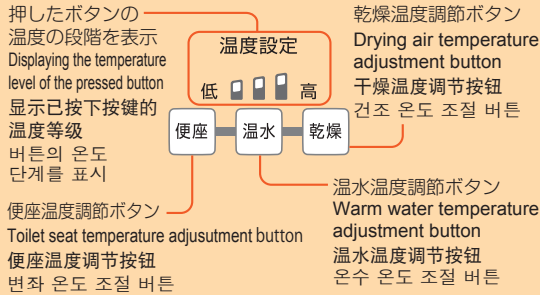
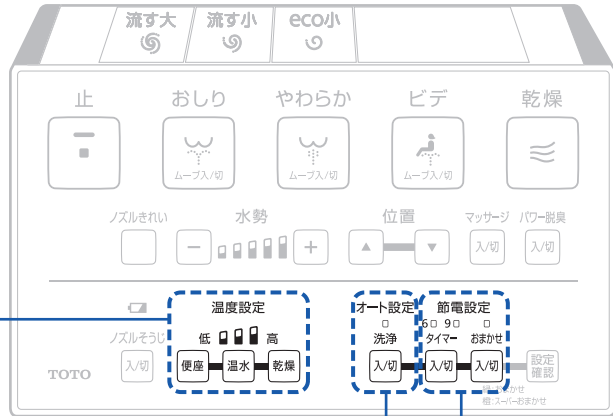


もっと快適!もっと節約! More comfortable! More Energy-Savings! 更舒服! 更节省! 보다 쾌적! 절약!

使いこなし術 How to Use 使用技巧 효과적인 사용법

温度調節 Temperature Adjustment 温度调节 온도 조절

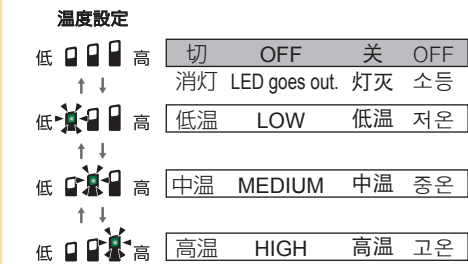
「温水」「便座」「乾燥」(温風乾燥付のみ)の温度を変更できます。
Temperature can be changed to "Warm Water", "Toilet Seat" and "Warm Air" (only models equipped with warm air dryer)
可变更「温水」「便座」「干燥」(仅限带温风干燥功能的产品)的温度。
「온수」「변좌」「건조」(온풍 건조 탑재 기종에 한함) 의 온도를 변경할 수 있습니다.



- 1 便座 温水 乾燥

温度を変更したいボタンを押す
Press the button of the temperature you want to change.
按下所需变更项目温度按钮。
온도를 변경하고 싶은 버튼을 누릅니다.

- 2 手順 ① で選んだボタンをお好みの温度の段階になるまで繰り返し押す
Press the button selected in step ① repeatedly until a desired temperature level lights up.
反复按下在步骤 ① 中选择的按钮, 直到达到您所喜爱的温度等级。
순서 ① 에서 선택한 버튼을 원하는 온도 레벨이 될 때까지 반복하여 누름.



※乾燥は「切」の設定がありません。
※There is no "OFF" setting for drying.
※干燥功能没有「关」的设置。
※건조는「OFF」설정이 없습니다.

オート便器洗浄 入/切 Auto Flushing ON/OFF

自动便器冲洗 开/关 자동 변기 세정 ON/OFF

オート設定 便器から離れたと、自動で便器内を洗浄します。
When you stand up from the seat, the toilet bowl is flushed automatically.
离开座便器后将自动洗净座便器内。
변기에서 멀어지면, 자동으로 변기 내를 세정합니다.

温度調節ランプは、約10秒以上ボタンを押さない時間が続くと、設定を記憶したまま消灯します。
設定の途中で温度調節ランプが消灯したときは、手順 ① からやり直してください。

If the button is not pressed for about 10 seconds, the temperature adjustment LED will go off, but the setting will be retained.
If the temperature adjustment LED goes out before the setting is completed, start all over again at step ①.

如果连续不按按键约10秒以上, 温度调节指示灯就在被记忆其设定内容状态下熄灭。
在设定中, 温度调节指示灯熄灭时, 请按步骤 ① 重新设定。

온도 조절 램프는 약 10초 이상 버튼을 누르지 않으면 설정을 기억한 상태로 소등합니다.
설정 도중에 온도 조절 램프가 소등한 경우는 서 ① 부터 다시 시작하십시오.

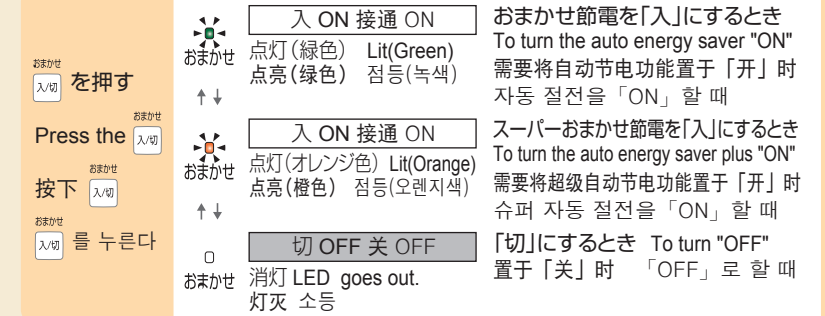
節電機能 Energy Saver Features 节电功能 절전 기능

おまかせ節電 Auto energy saver 自动节电 자동 절전

トイレをあまり使用しない時間帯を記憶して、自動で便座の温度を下げて節電します。
The Washlet memorizes the time slot when the toilet is used less frequently and lowers the toilet seat temperature automatically to save energy.
记忆使用频率低的时间段, 通过自动降低便座加热温度以达到节电的目的。
화장실을 별로 사용하지 않는 시간대를 기억하여, 자동으로 변화의 온도를 낮추어 전기를 절약합니다.

スーパーおまかせ節電 Auto energy saver plus 超级自动节电 슈퍼 자동 절전

「おまかせ節電」しながら、さらに使わない時間帯は自動で便座ヒーターを切ります。
In addition to the auto energy saver feature, it automatically turns off the toilet seat heater during time periods when the toilet is never used.
进行自动节电的同时, 在不使用的时段, 自动关闭便座加热器。
자동 절전을 하면서, 거의 사용하지 않는 시간대는 자동으로 시트 히터를 끕니다.



タイマー節電 Timer energy saver 定时节电 타이머 절전

一度設定をすると毎日その時間に自動で便座ヒーターが切れて節電します。(節電時間は6・9時間に設定可能)
Once set, the toilet seat heater turns off everyday at that time to save energy.
(The energy-saving time period can be set to 6 or 9 hours.)

一旦设定后, 每天就会在该时间段内自动地关闭便座加热功能以达到节电目的。(可设定6、9小时节电)
한번 설정하면 매일 그 시간에 자동으로 변좌 히터가 정지하여 절전합니다. (절전 시간은 6·9시간으로 설정 가능)

たとえば... 午前1時から7時まで(6時間)節電をする場合
Example When using energy-saving function for 6 hours(1:00 - 7:00am).

例如... 从上午1点到7点(6小时)进行节电时 예를 들면... 오전 1시부터 7시까지(6시간) 절전할 경우

節電を開始したい時刻(午前1時)になったら「6」のランプが点灯するまで繰り返し押す
When the time (1:00 am) you want to start energy saving function is reached, press the "6" LED lights up.

到达要开始节电时间(上午1点)时反复按下「6」按钮, 直至「6」灯点亮为止。
절전을 시작하고 싶은 시각(오전 1시)이 되면 「6」의 램프가 켜질 때까지 반복해서 누릅니다.

